

EXPOSITION

TACHES
AVEUGLES

26 JAN –
08 AVRIL 2017

GHASSAN
SALHAB
&
MOHAMED
SOUEID

ALI
KAYS
&
MAHA
KAYS

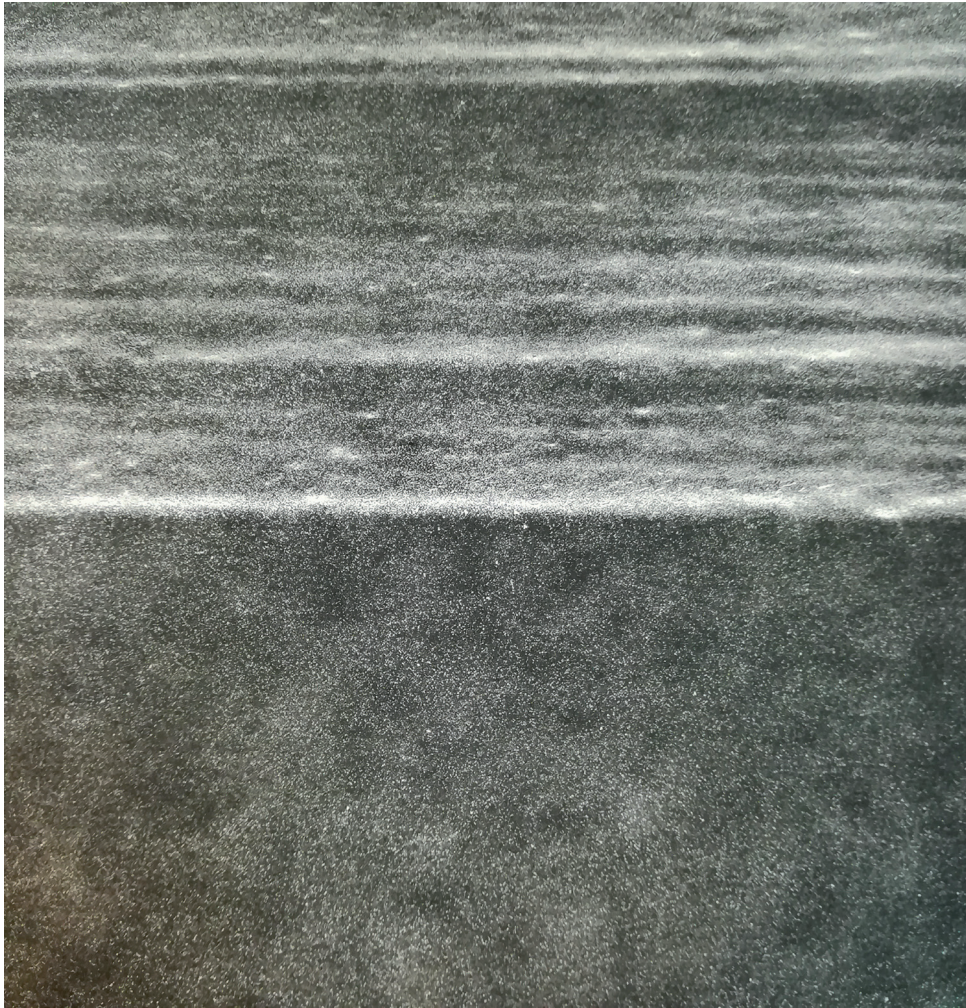
KHALED
YASSINE
&
KINDA
HASSAN

LA
MARE
CHALERIE

CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN

EXPOSITION

26 JAN —
08 AVRIL 2017



Ali Kays et Maha Kays, détail,

Le cercle déroulé sur une droite rigoureusement prolongée, 2017

Héliogravure, papier Hahnemühle 300g, huile de camphre pure, huile de lin, pigment naturel, 40 x 60 cm

Pièce unique

ENSA-V

TACHES AVEUGLES

En réponse à l'invitation à production qui lui a été adressée par La Maréchalerie dans le cadre du projet « Taches Aveugles – Paris, Beyrouth et retour », l'artiste Maha Kays invite à son tour 5 artistes libanais sous forme de 3 duos d'artistes.

Il est dit que ce qui se donne ne se montre le plus souvent qu'à qui accepte de recevoir, avant de voir. Mais dans ce labyrinthe, au lieu de chercher une vérité quelconque, peut-être vaut-il mieux, comme le dit Nietzsche, chercher uniquement son Ariane.

« Taches Aveugles » est une exposition faite de perspectives sélectives qui doivent autant à l'aveuglement qu'à la vision, à l'image de la tache aveugle de l'œil, indispensable à toute vision, indissociable de tout regard.

Et qui dit perspective, dit aussi point de vue, dit aussi multiplicité et en ceci évoque l'autre, le convoque, provoque également une dualité qui ne se limite pas à sa propre nature, puisqu'elle reste ouverte à l'autre, en toute complicité. Cette complicité, rassemble et réunit les cinq artistes que j'invite à mon tour à conduire une réflexion personnelle autour de la tache aveugle, sous forme de trois duos d'artistes. Ces duos, pour les uns activés, pour les autres provoqués, chez qui l'altérité et l'affinité vont de pair, proposeront une exposition collective.

Et depuis la dynamique propre à chaque duo, depuis la tension à l'opération entre l'altérité et l'affinité de chacun, l'enjeu serait de se permettre et de permettre à l'autre d'avancer sans prévoir, en prenant en vue le regard de l'autre justement, en le soutenant. Une telle disposition, engage autant chacun que l'autre, son propre regard comme celui de l'autre, ceux des autres duos et enfin celui du spectateur, peut-être ainsi l'ensemble se mouvrait en une anamorphose de regards.

MAHA KAYS,
Artiste invitée et commissaire de l'exposition

VERNISSAGE
Jeudi 25 janvier de 18h à 22h
en présence des artistes. Entrée libre

EXPOSITION COLLECTIVE
dans le cadre du projet *Taches
Aveugles – Paris, Beyrouth et retour*
en partenariat avec l'ENSBA et l'ENSA-V

INFORMATIONS
La Maréchalerie
Centre d'art contemporain
École nationale supérieure
d'architecture de Versailles
5, avenue de Sceaux
F 78000 Versailles
Du mardi au vendredi de 14h à 18h
Le week end de 14h à 19h
lamarechalerie.versailles.archi.fr

GHASSAN
SALHAB
&
MOHAMED
SOUEID

ALI
KAYS
&
MAHA
KAYS

KHALED
YASSINE
&
KINDA
HASSAN

CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN

LA
MARECHALERIE

GHASSAN SALHAB & MOHAMED SOUEID



Ghassan Salhab, *La Vallée*, 2014
Film, 2h 15m

Ghassan Salhab

Né à Dakar, Sénégal en 1958, vit et travaille à Beyrouth.

Né à Dakar, Sénégal. En dehors de ses propres réalisations, collabore à l'écriture de scénarios, et enseigne dans différentes universités au Liban. Il a réalisé six longs métrages : *Beyrouth fantôme* (1998) ; *Terra Incognita* (2002) ; *Le dernier homme* (2006) ; *1958* (2009) ; *La Montagne* (2011) et *La Vallée* (2014) tous sélectionnés dans différents festivals internationaux — ainsi que plusieurs « essais », courts métrages et « vidéos », dont récemment *L'encre de Chine* (2016).

En 2016 il a été un résident-artiste au DAAD (Berlin). En 2010, Le Festival International de La Rochelle et les JC Carthage lui ont rendu un hommage. Auteur par ailleurs d'un ouvrage *Fragments du Livre du naufrage* (2012, Amers Editions) et de plusieurs textes publiés dans des revues spécialisées.

SITE WEB

<http://www.ghassansalhab.com/en/home.html>



Mohamed Soueid, *My Heart Beats Only For Her*; 1995
documentaire, 87 mn

Mohamed Soueid

Né à Beyrouth en 1959. Vit et travaille entre Beyrouth et Dubaï

Mohamed Soueid est une figure majeure de la scène cinématographique et un pionnier du cinéma non-narratif et non-fictionnel au Liban. Journaliste, écrivain et critique cinématographique, il a réalisé son premier film, *Absence*, en 1990. Plus d'une vingtaine de films suivant, dont sa trilogie autobiographique composée de *Tango of Yearning* (1998), *Nightfall* (2000) et *Civil War* (2002). Il compte à son actif plusieurs scénarios, dont celui de *La Porte du Soleil* (2004), adaptation cinématographique du célèbre roman d'Elias Khoury, co-écrit avec le réalisateur *Yousry Nasrallah*. Il a adapté les scénarios *Terra Incognita* (2002) et du *Dernier Homme* (2006) du réalisateur Ghassan Salhab. Mohamed Soueid est l'auteur d'un ensemble d'ouvrages et d'études portant sur le cinéma libanais, dont *Ô mon cœur, une histoire des salles de cinéma à Beyrouth*, publié en 1996, en langue arabe (non-traduit) et un roman intitulé *Cabaret Souad* en 2004 (non-traduit).

ALI KAYS & MAHA KAYS



Ali Kays, *Raafat Alhajan the third*, 2007
Video, 14 min

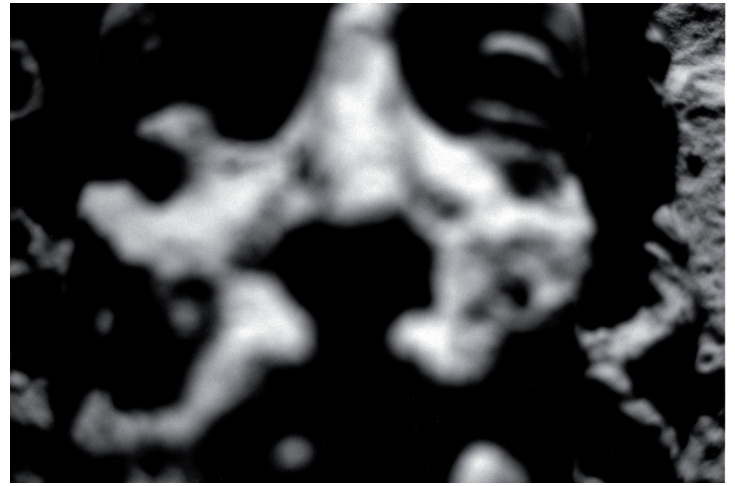
Ali Kays

Né en 1978 à Beirut, il vit et travaille entre Beyrouth et Montreal.

Artiste visuel né à Beyrouth, il travaille avec la vidéo, l'installation et la peinture. Kays obtient son master en Arts visuels à l'Alba en 2007. Il est également directeur artistique d'une agence graphique The Council qu'il cofonde en 2012 et enseigne le design graphique dans plusieurs universités à Beyrouth. Ses travaux ont été exposés dans de nombreux festivals internationaux tels que le NOMAD à Londres, Conscious in Coma à Istanbul, l'International Short Film Festival d'Oberhausen, 16 Beaver Group à New York, Artissima International Contemporary Fair à Torino en Italy et le Festival International de Film et Vidéo de Création à Beyrouth. Ali Kays a participé à plusieurs programmes de résidences comme celui de Tokyo Wonder Site au Japon en 2007.

SITE WEB

<http://cargocollective.com/ali-kays/ABOUT-ALI-KAYS>



Maha Kays, Série "*Noli Me Legere*", 2015
Tirage argentique sur papier baryté

Maha Kays

Née à Beyrouth en 1987, vit et travaille à Paris.

Maha Kays est artiste visuelle dont les médiums de prédilection sont la photographie, la vidéo et l'installation. Elle a obtenu le Diplôme National Supérieur d'Arts-plastiques de l'École des Beaux-Arts de Paris avec les félicitations du jury en 2014. Elle est également titulaire d'un master en cinéma-réalisation de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth en 2012. Son travail a été exposé dans plusieurs institutions en France et à l'étranger dont le Centre d'art contemporain de Saint-Restitut (2016), la Galerie Station à Beyrouth (2015), Topographie de l'art à Paris (2015), le Musée folklorique d'Égine en Grèce (2014), ou encore le Beirut Art Center à Beyrouth (2013). Elle est commissaire associée sur le projet culturel « Taches Aveugles – Paris, Beyrouth et retour ». (2013).

SITE WEB

www.mahakays.com

LA MARECHALERIE

KHALED YASSINE & KINDA HASSAN



Portrait de Khaled Yassine

Khaled Yassine

Né à Beyrouth en 1980, vit et travaille entre Beyrouth et Doha.

Musicien autodidacte et artiste sonore, surtout connu pour son travail avec le Quatuor Anouar Brahem, et pour ses collaborations avec différentes formes d'art, il a créé de la musique et du son pour diverses créations: *Battle Scene*, une production théâtrale de la compagnie de théâtre Zoukak, *Leap into color* une installation vidéo de Katrine Dirckinck-Holmfeld, *Monumentum* un documentaire de Fadi Yeni Turk, récemment il a travaillé sur *The Silent Room* une installation de Nathalie Harb, *Heroes*: une performance de danse contemporaine de Khoulood Yassine, *Titre provisoire* une production théâtrale de Wall Ali et Chryste Khodr.



Kinda Hassan, *Idle by the sea*, 2017
Video, HD digital, couleur stereo - Egypte - Grèce - Liban

Kinda Hassan

Née à Beyrouth en 1984, vit et travaille entre Le Mans, Le Caire et Beyrouth.

Née à Beyrouth, Kinda Hassan est une artiste multimédia qui explore les champs de la vidéo et du son. Elle obtient son master en Arts visuels à l'Alba en 2007 et suit par ailleurs des formations dans plusieurs institutions telles que l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts (ENSBA) à Paris. Elle prépare depuis septembre 2016 un Master en Design Sonore à l'École Supérieure des Beaux-Arts du Mans.

Ses travaux ont été exposés dans de nombreux festivals internationaux et différentes galeries d'art. Parallèlement à ses réalisations, elle co-fonde en 2008 la plateforme régionale de musique arabe eka3, dont elle devient la directrice exécutive au Liban jusqu'à décembre 2012. Elle a produit son dernier film, *Paresse au Port* en Janvier 2017, et prépare en ce moment une Création Sonore Pour le MuCEM à Marseille dans le cadre du Festival "Marseille Resonance" en partenariat avec le GMEM (Groupe de Musique Expérimentale de

SITE WEB
<http://kindahassan.com/>

LA MARECHALERIE

TACHES AVEUGLES : PARIS, BEYROUTH ET RETOUR

Initié par l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris et La Maréchalerie centre d'art contemporain de l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles, le projet artistique et de recherche interdisciplinaire «Taches Aveugles – Paris, Beyrouth et retour », fait suite à l'invitation à production de l'artiste Maha Kays par La Maréchalerie, dans le cadre de sa programmation annuelle d'exposition. L'ensemble du programme, conçu autour d'une proposition de Maha Kays, est porté conjointement par Emmanuel Saulnier, artiste et chef d'atelier à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris (ENSBA), Raphaëlle Hondelatte et Sophie Delhay, architectes et enseignantes "Etrange étranger" à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles (ENSA-V), Sophie Brones, anthropologue, enseignant-chercheur en sciences humaines et sociales à l'ENSA-V, ainsi que Gaïta Leboissetier, chargée de mission auprès du directeur de l'ENSBA et Valérie Knochel Abecassis, directrice de La Maréchalerie – centre d'art contemporain.

Réalisé grâce à un partenariat entre l'ENSBA, l'ENSA-V, La Maréchalerie et plusieurs institutions libanaises, « Taches Aveugles – Paris, Beyrouth et retour » se déroule de 2016 à 2018 à Paris, Versailles et Beyrouth, sous différentes formes : des conférences et projections à l'ENSBA (2016, 2017), le cycle de débats Manèges à la Maréchalerie / ENSA-V (2017), une exposition collective à La Maréchalerie (2018), un projet pédagogique transversal et commun à des étudiants de l'ENSBA (Atelier Saulnier) et de l'ENSA-V (P45 "Etrange étranger"), enfin, un voyage d'études à Beyrouth (2018) et une publication (2018).

ENSA-V



centre d'art contemporain
la maréchalerie

énsa-v
école nationale supérieure
d'architecture de versailles

LA MARÉCHALERIE

Créée en 2004, La Maréchalerie est le centre d'art contemporain de l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles. Situé dans l'ancienne Maréchalerie des Petites Ecuries du château de Versailles, le centre d'art offre un espace d'exposition aux caractéristiques architecturales exceptionnelles.

Dirigée par Valérie Knochel Abecassis, la programmation met en évidence un questionnement sur des problématiques d'espace et architecturales. Le centre d'art organise des expositions essentiellement monographiques, qui sont pensées in situ et privilégient les productions inédites. Chaque exposition donne lieu à une publication. Chaque Automne le centre d'art organise des conférences dans le cadre du cycle «Manèges». Il met aussi en œuvre des résidences et des interventions artistiques en milieu scolaire dans le cadre des peac (Projet d'Education Artistique et Culturelle).

Depuis sa création le centre d'art à invité de nombreux artistes internationaux de différentes générations dont Michel Blazy, Humberto et Fernando Campana, Jennifer Caubet, Dector & Dupuy, Vincent Ganivet, Jakob Gautel, Tadashi Kawamata, Jan Kopp, Art Orienté Objet, Vincent Mauger, Lucy et Jorge Orta, Laurent Pariente, Felice Varini, Les Frères Chapuisat, Alain Declercq, Marc Johnson, Yves Buraud, Jeanne Susplugas, Bertrand Lamarche, Berdaguer et Pégus, Charlotte Charbonnel, Pascal Broccolichi...

La Maréchalerie entretient une relation privilégiée avec les étudiants de l'école d'architecture et propose des workshops conduits par les artistes invités et les équipes pédagogiques de l'école. Chaque exposition permet également aux jeunes architectes de participer, aux côtés de l'artiste, au montage d'un projet artistique, depuis sa production jusqu'à son exposition ; et à la médiation et l'accueil du public.

PROGRAMMATION 2018

Taches Aveugles

Exposition collective
Ali Kays & Maha Kays, Ghassan
Salhab & Mohamed Soueid, Khaled
Yassine & Kinda Hassan
25 janvier—8 avril 2018
Vernissage le 25 janvier 2018

KODOMO NO KUNI :

Mémoire et enfance au Japon
Yusuke Y. Offhause et Susumu Hani
17 mai—8 juillet 2018

STEPHANE THIDET

Septembre—Décembre 2018

CRÉATION ARTISTIQUE EN MILIEU SCOLAIRE . PEAC 2017—2018

ELSA GUILLAUME
Bougival

JULIA GAULT
Versailles

ALICE LOURADOUR
Le Chesnay

CÉCILE BEAU
Bois d'Arcy

NICOLAS FENOILLAT
Saint Germain en Laye

LAURA GOZLAN
Trappes



ENSA-V

LA
MARE
CHALERIE

CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN

INFOS

OUVERTURE

du mardi au dimanche
La semaine de 14h à 18h
Le week-end de 14h à 19h
Le matin sur RDV

ACCÈS DU PUBLIC

la semaine: 5, avenue de Sceaux
le week-end: Place des Manèges
(avenue du général de Gaulle)

TRANSPORTS

en train / RER
Gare de Versailles Château - rive
gauche à 100 m
(Paris RER C) à 30 min des Invalides

Gare de Versailles rive droite à 1,5 km
(Paris Saint-Lazare - LIGNE L) 35 min

Gare de Versailles Chantiers à 1,5 km
(Paris Saint-Lazare - LIGNE N) 15 min
(Paris La défense - LIGNE U) 25 min

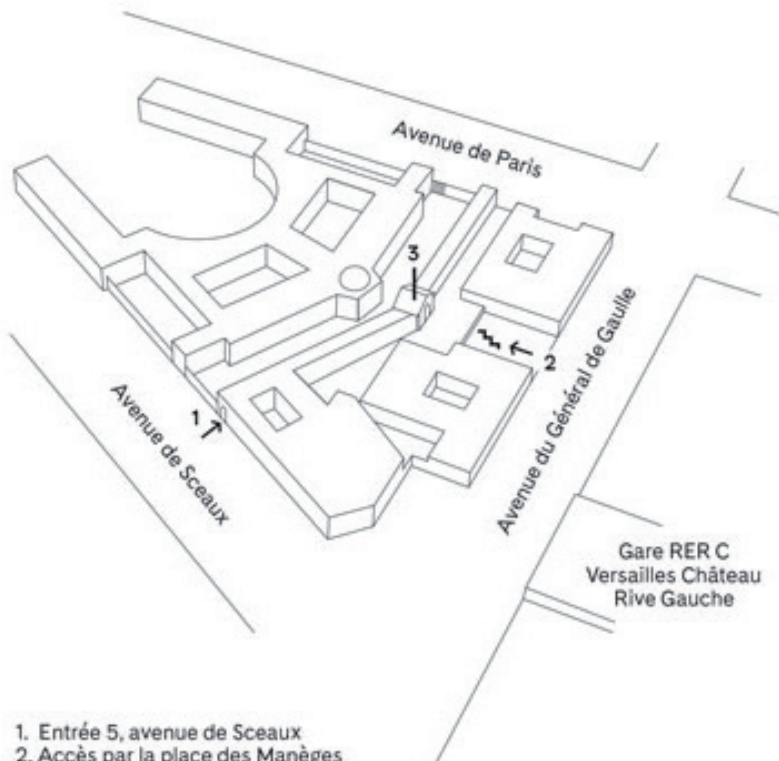
INFORMATIONS

La Maréchalerie -
centre d'art contemporain
ENSA V
5 avenue de Sceaux
F 78000 Versailles
lamarechalerie.versailles.archi.fr
T 01 39 07 40 27

CONTACTS

Valérie Knochel Abecassis
Directrice

Sophie Peltier
Chargée de production
Simon Poulain
Chargé de communication
Lucia Zapparoli
Chargée de la pédagogie



1. Entrée 5, avenue de Sceaux
2. Accès par la place des Manèges
(via escalier)
3. La Maréchalerie - centre d'art contemporain

ENSA-V



énsa-v

école nationale supérieure
d'architecture de versailles

centre d'art contemporain

la maréchalerie

TRAM

VERSAILLES

LA
MARE
CHALERIE

CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN